

**MẪU 12**  
**ĐIỀU LUẬT ÁP DỤNG CHO GIÁO DỤC TƯ NHÂN**  
**(Số 21 năm 2009)**

**CÁC QUY ĐỊNH CHO GIÁO DỤC TƯ NHÂN**

**LƯU Ý ĐỐI VỚI CÁC SINH VIÊN**

Lưu ý này dành cho các sinh viên tương lai.

Sinh viên được đặc biệt khuyến khích nghiên cứu thật kỹ về tổ chức giáo dục tư nhân (PEI) quản lý khóa học trước khi ghi danh bất cứ khóa học nào. Bạn nên cân nhắc, ví dụ như, tên tuổi của PEI, tỉ lệ giảng viên – sinh viên trong lớp học, học vị của đội ngũ giảng dạy, và tài liệu của khóa học do PEI cung cấp.

Qua việc ký tên và gửi lại Hợp đồng Sinh viên (“Hợp đồng”), bạn đã đồng ý với các điều kiện và điều khoản sẽ ràng buộc bạn và PEI, nếu bạn chấp nhận đề nghị của PEI về khóa học tổ chức ở một địa điểm học tập do PEI cung cấp.

Bạn nên yêu cầu PEI cho phép bạn đọc một bản sao của Hợp đồng (với tất cả chỗ trống đã được điền vào và các lựa chọn đã được xác định) bằng cả tiếng Anh và ngôn ngữ chính thức của nước bạn, nếu cần thiết. Để bảo vệ cho bạn, bạn nên xem qua tất cả các chính sách của PEI, và kiểm tra cẩn thận là đồng ý với tất cả các điều kiện và điều khoản của Hợp đồng, bao gồm các chi tiết liên quan đến một trong các phần sau, trước khi ký Hợp đồng:

- a. Thời gian học, bao gồm cả lịch các kỳ nghỉ và lịch thi, và thời gian liên hệ trong ngày và trong tuần;
- b. Tổng học phí phải trả, bao gồm học phí và các chi phí liên quan khác;
- c. Các ngày đến hạn thanh toán tương ứng;
- d. Chính sách hoàn trả học phí trong trường hợp tự nguyện rút tên khỏi khóa học (do bạn) hoặc bắt buộc ngừng học hoặc ngừng chương trình (do PEI);
- e. Cơ chế Bảo toàn Học phí (Free Protection Scheme) bạn đã đăng ký và chính sách chi trả của nó;
- f. Các giải pháp giải quyết bất đồng; và
- g. Thông tin về các chính sách học tập và các vấn đề liên quan đến kỷ luật của PEI.
- h. Bằng cấp hoặc chứng chỉ hoặc học vị bạn sẽ nhận được khi hoàn thành thành công khóa học.

Nếu bạn không có thắc mắc gì về nội dung của Hợp đồng, hoặc nếu các điều khoản khác với những gì đại diện hoặc PEI đã thông tin, hoặc tư vấn cho bạn trước đây, bạn luôn nên xin được tư vấn hoặc làm rõ trước khi ký Hợp đồng.

Phần ở dưới đây cần được hoàn tất bằng việc ký nhận Hợp đồng Sinh viên của sinh viên, hoặc, nếu sinh viên dưới 18 tuổi, cha mẹ hoặc người giám hộ của sinh viên.

Tôi là, \_\_\_\_\_ (họ tên sinh viên/cha mẹ/người giám hộ),  
có số NRIC / Hộ chiếu \_\_\_\_\_ đã đọc và hiểu lưu ý này trước khi ký Hợp đồng Sinh viên

cho cá nhân tôi / người tôi giám hộ\*\* ( \_\_\_\_\_(Tên người được giám hộ) \_\_\_\_\_ (Số NRIC / Hộ chiếu) ) với \_\_\_\_\_ (tên của PEI).

\_\_\_\_\_  
(chữ ký của Sinh viên hoặc cha mẹ/người giám hộ)

Ngày: \_\_\_\_\_

*\*\* Vui lòng gạch bỏ nếu không phù hợp*